

**(Bezirks-/Provinzvertretervertrag)**

**在特别考虑公司利益情况下的地区代理合同**

1. ....A 有限责任公司，驻地.....，

- 以下简称：公司，和

2. ....X 公司，所有人 B，住址.....，

- 以下简称：商务代理

之间的地区代理合同。

**第一条 代理标的**

**第二条 商务代理的任务和权限**

**第三条 个人的给付，阻碍**

**第四条 竞争，其他代表处**

**第五条 商务代理的支持和信息，广告资料**

**第六条 佣金**

**第七条 佣金**

**第八条 合同的期限，结束**

第九条 合同结束之后的禁止竞争

第十条 时效，要求的转让

第十一条 书面形式，部分无效，审判籍



## Musterverträge für den Deutsch-Chinesischen Rechtsverkehr

Die Verwendung von Vertragsmustern kann als Arbeitshilfe sinnvoll, als abschließende Lösung einer konkreten Vertragsfrage jedoch höchst gefährlich sein. Eine kompetente fachliche Beratung durch einen in der Praxis erfahrenen Berater ersetzt sie nicht.

© Eberhard J. Trempel, Trempel & Associates Berlin

### Bestellung

#### **Trempel & Associates (Corporate Solutions) Ltd.**

China Business Forum  
c/o Chinaproject.de  
Spichernstr. 15  
10777 Berlin

**via Fax: 030- 218 54 32**

Hiermit bestellen wir rechtsverbindlich den ausführlichen Vertragsmusterentwurf gegen die Entrichtung der Schutzgebühr von derzeit 120,00 € + 19% USt. 22,80 € = 142,80 € für beide Fassungen.

---

(Deutsche Fassung:     )

(Chinesische Fassung:     )

- zutreffendes bitte ankreuzen.

Die Mustervertragsentwürfe werden in Word.DOC zur Verfügung gestellt.

Uns ist bekannt, dass es sich bei dem Entwurf nur um eine Arbeitshilfe handelt, die eine besondere Überprüfung der Tauglichkeit im konkreten Anwendungsfall nicht ersetzt.

#### **Absender:**

Name/Firma/Company: \_\_\_\_\_

Ansprechpartner: \_\_\_\_\_

Abteilung: \_\_\_\_\_

Straße/Street: \_\_\_\_\_

PLZ/Stadt/post code/city: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

Fax: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Homepage: \_\_\_\_\_

Anzahl der Exemplare: \_\_\_\_\_

Unterschrift/Signature: \_\_\_\_\_

EBERHARD J. TREMPEL

特兰勃律师税务师联合事务所

Spichernstr.15 - D- 10777 Berlin – GERMANY - (德国柏林市)

电话: (0049-30) 21 24 86-0



## Musterverträge für den Deutsch-Chinesischen Rechtsverkehr

传真: (0049-30) 218 54 32

电子邮件: [info@trempeL.de](mailto:info@trempeL.de) / 网页: [www.trempeL.de](http://www.trempeL.de)